



LES

*Amis de Miss Rachel*

*Annexe 08 -*

*Si on Chantait ?*



### *God Save The Queen*

L'hymne national britannique aurait probablement une origine religieuse. A cet égard, on se souviendra que la reine d'Angleterre est aussi chef de l'Église Anglicane. Le *national* est joué pour toutes les occasions officielles.

God save our gracious Queen,  
Long live our noble Queen,  
God save the Queen!  
Send her victorious,  
Happy and glorious,  
Long to reign over us;  
God save the Queen !

### *Happy Birthday*

Cette chanson relève de la vie privée et familiale. Rappelons que dans les pays protestants la fête des saints patrons n'est pas habituellement célébrée. En contrepartie, les anniversaires sont plus systématiquement l'occasion d'une fête, en général en famille mais aussi en société. C'est des États-Unis que nous vient la coutume du gâteau planté de bougies allumées en nombre égal à celui des ans, et qu'il faut éteindre d'un souffle si l'on veut voir son vœu se réaliser.

Cette chanson a été écrite par les sœurs Hill (en 1893, mais dites qu'on vous aura trompé) :

Happy birthday to you !  
Happy birthday to you !  
Happy birthday to you, Rachel,  
Happy birthday to you!

How old are you now?  
How old are you now?  
Oh, tell us, please, Rachel :  
How old are you now?

## *A Jolly Good Fellow*

Les Britanniques ont conservé de l'époque pré-victorienne un sens de la fête et de la célébration collective des événements joyeux. Ils mettent toutes les occasions à profit pour porter un toast. Cette chanson est une des plus populaire.

For he's a jolly good fellow (x3)  
Which nobody can deny (x3)  
And so say all of us (x3)

## *Auld Lang Syne (nostalgie)*

*Très célèbre chanson populaire a été écrite par Robert Burns poète écossais le plus connu (XVIII<sup>ème</sup>) Chant de nostalgie et d'amitié fraternelle qui exprime le désir de se retrouver. A chanter sur l'air de "Ce n'est qu'un au revoir".*

Should old acquaintance be forgot  
And never brought to mind?  
Should old acquaintance be forgot  
And days of auld lang syne?

*Chorus*

And days of auld lang syne, my dear,  
And days of auld lang syne,  
Should old acquaintance be forgot  
And days of auld lang syne?

## *My Bonnie*

*Cette chanson date du XVIII<sup>e</sup> siècle. C'est une de ces chansons de marin qui rythmaient le travail à bord des navires.*

My Bonnie lies over the ocean,  
My Bonnie lies over the sea,  
My Bonnie lies over the ocean,  
Oh bring back my Bonnie to me!

*Chorus*

Bring back, bring back  
Bring back my Bonnie to me, to me;  
Bring back, bring back  
Oh Bring back my Bonnie to me !

Oh, blow ye winds over the ocean  
Oh, blow ye winds over the sea,  
Oh, blow ye winds over the ocean,  
And bring back my Bonnie to me.

*Chorus*